

## NOTICE:

This policy document is translated by the in-house translators of the IMOLA project ([www.imolahue.org](http://www.imolahue.org)) and should be therefore regarded as a tentative and unofficial translation provided only for the reference purpose.

The IMOLA project shall bare no responsibility for any issues or problems caused by this translation.

**GUIDELINES**  
**IMPLEMENTATION OF MANAGEMENT REGULATION OF AQUATIC**  
**EXPLOITATION IN LAGOON OF THUA THIEN HUE PROVINCE**

In order to implement the management regulation on lagoon resources exploitation in Thua Thien Hue province, pursuant to the decision 4260/2005/QĐ-UBND dated December 19th 2005 by the People's Committee of Thua Thien Hue province; and to strengthen the management of aquatic production in the lagoon; protect the aquatic resources and environment; ensure the stability, sustainability, clean and safe environment, Department of Fisheries issue the guideline to instruct:

1. Inspectors in collaboration with water police officers, coastal and lagoon border police, task group 2 together with local authorities intensify the patrolling and monitoring actions violating the law of fisheries, especially the actions stated in Article 22. Any actions violating the law of fisheries will be treated according to Decree no 128/2005/NĐ-CP dated October 11th 2005 by the government on official treatment for fisheries field violating.

2. The People's Committee of the district level do not allocate the "land use right" in the lagoon area according to term 2, article 2, decision number 3677/QĐ-UB dated October 25th 2004 by the People's Committee on the approval of the master plan of lagoon aquatic exploitation of Thua Thien Hue province.

On the other hand, the People's Committee of the district level that has the lagoon is delegated "the lagoon aquatic exploitation rights" in the lagoon area with specific surface water (attached map) to the local Fisheries Associations according to Article 13, the management regulation of lagoon resources exploitation in Thua Thien Hue province.

3. The aquatic exploitation rights include the amount, the type of gears, the area, the culture species to be in line with different activities. It is divided in to 3 components:

- Lagoon resources exploitation by fixed fishing gears is allowed in the main allocated water area.
- Lagoon resources exploitation by mobile fishing gears is allowed in the neighborhood areas except for the main allocated water area.
- Aquaculture in cages or in eco technique in the water area is only allowed in the main allocated water area.

The Fisheries Associations who are allocated the lagoon resources rights are responsible for collaborating with competence agencies to manage and self-manage the fishing grounds; aquatic resources, the environment, water traffic, flooding outlet way, and birth and migration ways of lagoon species... and to promote democracy in the management of aquatic in the local area.

4. Basic conditions to be allocated the aquatic exploitation rights:

- At any places having strong Fisheries Associations that have the participants from almost groups with different aquatic activities in the commune, village or inter-village level.
- Be requested by the Fisheries Associations together with the members' lists of Fisheries Associations and production plan according to types of activities, scale, the amount and the production management plan in specific areas.
- Have the agreement from People's Committee of the commune and have the agreement on the management of production surface water area.
- Be assessed by the Department of Fisheries that ensure the planning, and unified management in the whole lagoon area of Thua Thien Hue province.

5. The Provincial Fisheries Associations forwards the establishment of local Fisheries Associations at places there exist no Fisheries Associations and instruct the Fisheries Associations in the province to operate.

6. The People's Committee at the commune level collaborates with DARD section to direct the local Fisheries Associations to take active roles in arranging the aquatic production areas of the grassroots at the local Fisheries Associations and to self-manage the fishing ground, aquatic environment in line with the state's regulation and not to wait for higher levels.

In the process of implementing the management regulation, if there are any bottlenecks, please give feedback to Department of Fisheries for treatment within the level or synthesize any issues of higher levels.

Distributes to:

Director of Department of Fisheries

- PPC
- DPC and DARD section
- Provincial Fisheries Associations
- Department of Aquatic resources protection
- CPC or town with the lagoon
- Fisheries Associations
- File

Hoang Ngoc Viet